

温浴業界の総合情報紙

2013 Apr. No'440

SAUNA SPA

公益社団法人日本サウナ・スパ協会 〒102-0074 東京都千代田区九段南4-8-30 アルス市ヶ谷907 TEL:03-5275-1541 FAX:03-5275-1543 sauna.or.jp

平成25年度 全国総会詳細決定
6月5日(水)『ホテルグランヴィア大阪』にて開催公益社団法人 日本サウナ・スパ協会
会長 中野憲一

日頃は協会運営にご理解とご協力を賜り厚くお礼申し上げます。さて、平成25年度の全国総会につきましては、ホスト幹事である関西サウナ・スパ協会の協力を得て準備を進めており、6月5日(水)に、発展めまぐるしい関西の拠点ステーションであるJR大阪駅直結『ホテルグランヴィア大阪』において開催する運びとなりました。なお、当日は株式会社玉岡設計常務取締役佐藤 満氏による温浴施設のリニューアルについて具体例を挙げてのご講演や、会場近くのサウナ&スパ大東洋及びニュージャパンサウナ梅田店の体験入浴も企画しております。



また、賛助会員さんの商品をじっくり拝見できることで例年好評を得ております。

また、賛助会員さんの商品をじっくり拝見できることで例年好評を得ております。

す温浴関連商品展示会や、翌6日には関西の名門コースである宝塚ゴルフ倶楽部においての親睦ゴルフコンペも予定しております。

つきましては、お忙しいこととは存じますが、皆様お誘い合わせのうえ、何卒ご出席いただきますようご案内申し上げます。大阪でお目にかかるのを楽しみにしております。

(詳細情報は4面にて)



差別化の一手 サウナの象徴 ヴィヒタ を導入する



20年前、本物のサウナ文化の素晴らしさを日本に伝えたいと、大阪「道頓堀のニュージャパン」が始めたロウリュサービスはサウナ・アトラクションとして全国に浸透し、今やサウナに若者を取り込む大きな武器となっている。本場のサウナ文化にはまだ一般化されていない魅力的要素が多々あり、被災地支援で度々紹介したテントサウナもその一つ。そして今、協会が目しているのは、フィンランド人なら知らない人がいない、「サウナの象徴」とも言われるヴィヒタ。白樺等の小枝を束ねたヴィヒタで自分の体を叩きながら入るのが本場のサウナの入り方だ。

このヴィヒタをいち早く店舗に導入しているのは、神戸サウナ&スパ、ウェルビー4店舗、ニュージャパンスパプラザ、サウナ東京ドームの4社で、今回は2社の協力を得、その方法やお客様の反応を紹介する。

サウナはお風呂の一施設ではなく、文化の詰まった生活習慣。その文化を含めて紹介することができれば、サウナの本当の魅力が伝わるに違いない。施設の付加価値を高め、ワンランクアップのサウナを提案するために、自然の力をサウナ室に持ち込めるヴィヒタは最適なアイテムではないだろうか。

サウナの入り口にヴィヒタ台を設置

神戸サウナ&スパ (株)ジェム 酒井保幸氏

ヴィヒタを始めたのは平成9年に施設を建て直した時からで、フィンランドからまとめて輸入しています。メンズフィンランドサウナの入り口に大理石のヴィヒタ台を作り、その木桶の水にヴィヒタを漬けています。ヴィヒタ台には説明と使い方のポップを貼り、お客様はそれをご覧になって自由に使っています。ヴィヒタは休日は一日に1本、平日は2日～3日で1本くらいのペースで交換しています。「体を叩いた時の香りはたまらなくて、癖になるわ」と、総じて評判がいいので、当店のフィンランドサウナには欠くことのできないアイテムとなっています。葉っぱが散ることがありますが、スタッフが気にかけてさえいればサウナ室が汚れるほどではありません。



ヴィヒタ&ロウリュサービスを開始

ウェルビー4店舗 (株)ウェルビー 田中琢巳氏

昨年9月から、名古屋の「ウェルビー名駅店」で毎日ヴィヒタサービスを始め、評判が良いので他3店舗でも月に1回サービスを実施しています。

サービスの流れとしては、先ずマイスター(担当スタッフ)がロウリュ&ヴィヒタサービスの説明をします。ヴィヒタについては、「ロウリュで火照った体をヴィヒタで叩くと、血行が促進されて疲労物質の代謝が高まり疲れが軽減、肌も活性化します。白樺の葉には殺菌効果があるとともに、ヴィヒタは古くから邪気を払うとも言われます。ヴィヒタが放つ自然のアロマをお楽しみください」といった感じです。

そしてロウリュを始め、その後、背中を向けてもらってヴィヒタサービスに入ります。木桶の水に浸けたヴィヒタからサウナストーヴに水をたらし、アロマの蒸気があがってきたら天井の蒸気と熱をヴィヒタに含ませて、先ずお客様の肩を圧迫します。それから背中をカサカサと刺激し、次第に叩いていきます。終わるまで1分足らずのサービスですが、香りがよくお客様にとって印象に残る体験のようで、ヴィヒタの時間にはサウナ室のお客様が増えるようになりました。叩くことで散らかった葉っぱは、しばらくしてからスタッフが掃除に入ります。

まだまだ知る人の少ないヴィヒタですが、協会加盟店が連絡を取り合いながら、先駆けとしてヴィヒタを広めていけたらと考えています。



デモンストレーション承っております(什器類も貸し出し致します)お気軽にご連絡下さい



酒風呂 極まる。

10L
¥9,800

本物の酒風呂『菊正宗美人酒風呂』

日本酒ブランドの雄「菊正宗」が生み出した、「本物感」たっぷりの入浴剤です。菊正宗が織りなす豊かな日本酒の香りと、化粧品にも使用されている日本酒の『保湿成分』による、しっとりとした肌の仕上がりが大変好評を頂いております。他店との差別化にぜひオススメさせて頂きたい商品です。

販売用
もごいます

厚生労働省より感謝状 テントサウナによる長期にわたる被災地支援



厚生労働省は、東日本大震災における被災者支援活動を行った団体などに対して、厚生労働大臣から感謝状を贈呈することを決定。厚生労働省所管事業に関する貢献をした団体で、今回の対象は医政局、健康局、医薬食品局、労働基準局、社会・援護局（障害保健福祉部、雇用均等・児童家庭局及び老健局を含む）の所管事業に関する貢献をした団体等。

協会への感謝状は、全国の加盟店に設置した募金箱の義援金により、小規模避難所に対してテントサウナを設営・長期貸し出したことに対するもの。感謝状の贈呈は3月21日午後3時より厚生労働省18階会議室



において行われ、協会からは中野憲一会長と米田行孝専務理事が出席した。

支援活動にご協力いただきましたお客様並びに加盟店の皆様、ボランティアスタッフの皆様にご報告申し上げます。

東日本大震災寄付金入金状況

3月11日から4月10日までの寄付金振込金額は以下の通りです。本寄付金は東日本大震災の直接支援に充てられます。

今後とも寄付金のご協力よろしくお願い致します。

■東日本大震災寄付金入金状況(4月10日現在)

サウナ・サン	5,729
ニューサウナシャン	18,727

(単位円)

25 年度日本政策金融公庫(生活衛生資金貸付) 予算案概要

日本政策金融公庫は3月6日全国生衛会館（東京）にて、平成25年度生活衛生資金貸付の予算案等説明会を開催した。中村吉夫常務取締役の挨拶の後、生活衛生関係営業対策予算案の概要、生活衛生資金貸付の予算案の概要の説明、生活衛生関係営業の景気動向のデータ説明等が行われた。

予算案の概要

貸付規模 1,150 億円（平成 24 年度貸付規模は 1,150 億円）で、サウナ・スパ営業関連は以下のとおり。サウナ営業設備資金貸付 2 億円以内。うちレジオネラ症対策で、施設または設備の改善は 7200 万円以内。生活衛生改善貸付（運転資金）1500 万円以内。

本貸付制度のお問い合わせは 日本政策金融公庫生活衛生融資部 ☎ 03-3270-1651

連載
第3回

ニュージャパン観光(株) 営業本部長在職30年のマネジメント
土肥英雄氏 講演抜粋

御社の新入社員は非常出口を知っていますか？



この大事さは経験した者にしか話ができんです。ニュージャパン観光は昔、消防車 32 台、警官が 63 人も出動するような火事を出したことがあります。それはもう各方面に多大なご迷惑をおかけしました。火事の直後、私は当時の社長から「出火断じて許すまじ」と書かれた紙を渡されて防災本部長に任命されました。二度と人様に迷惑をかけたらいかん、あんなみじめな思いはしたくない、という思いで、真剣に取り組んでできました。以来、毎年 11 月にきつい防災訓練をやるのが常

私は人前で話す折があると、防災訓練の重要性について話します。「何やつまらんなあ」と思う方がいるか

となっています。12月、1月はお客様がたくさん入るので、その前に訓練をしておくわけです。

スタッフ誰でもがお客様を誘導できるように、マッサージ師やオペレーターさんまで、「私についてきてくださいー！」と本気で大声を出して訓練をします。1972年の千日前デパートの火災では、非常出口を幹部は知っていたけど慌てて誰も誘導できなかったことがビル火災史上最悪の大惨事の一因とも言われています。火事に限らず、非常時を想定したお客様の誘導法を、幹部だけでなくみんなが同レベルで出来ますか？いざという時、「それはあの人の担当や」では通用しません。

それから、4月に入社した新入社員は非常出口を知っていますか？新入社員でもいざという時には、お客様を守る責任があるのは同じこと。新入社員の初日指導マニュアルには必ず「非常出口の場所を教える」を入れる必要があると思います。



コストダウンとスケール剥離
&
燃費削減
保湿、浸透作用
ナノテクによる
水 燃料

—開発より30年目—

電子波処理装置テオ

Tel.072-779-1475 Fax.072-779-1401
〒664-0873 兵庫県伊丹市野間6-2-12

厚生労働省後援

サウナ・スパ健康士 集中講義開催

今年もサウナ・スパ健康士の集中講義が、3月に大阪、名古屋で開催され計37名が参加した。今年の講師は協会理事でつくば国際大学教授の星虎男先生。初めての受講生はもとより、更新生が集中講義を受けるのは3年ごととなっており、参加者たちはすべて現役バリバリ。技術指導に積極的に参加し真剣に聞き入っていた。講習後、試験に合格した新規生と更新生は8月1日に健康士として登録および登録更新される。講師を務めてくださった星先生は語る。「毎日同じ仕事をしていると、いつの間にか仕事がマンネリ化したり、モチベーションが下がったりすることがあります。集中講義は技術の磨き上げだけでなく、自分の気持ちをリフレッシュする良い機会になっているのではな

いでしょうか。技術面を強化することは当然ですが、この仕事は人と直接触れるので特に心構えが大事。そのことに関しては折あるごとにお伝えしています。」



本年も6月に厚生労働省の後援名義をいただき、「健康士」並びに「管理士」の新規募集についてご案内を予定しております。

温浴施設ならではのマッサージ効果をお客様に知っていただくために

つくば国際大学医療保健学部教授
星虎男



大阪での集中講義のおり、繁華街にオープンした格安のマッサージ店を視察しました。小さなビルの中で何と価格が60分2800円。このような価格競争を挑んでくる路面店の急増が協会加盟店のお客様数に影響するとしたら、由々しき

事態です。差別化の重要性を知る良い機会になりました。

マッサージは運動療法や物理療法とともに用いられてきましたが、主観的価値判断が多く、治療効果のエビデンスについては十分に報告されておらず、臨床場面でも活用状況は施設によってまちまちというのが実態です。私はこれまでより効果

的なマッサージというものを追いかけて考察してきました。私の教え子たちも同じ考えから、どのような方法がよりマッサージ効果を高めるかについてさまざまな論文を作成しています。その中の温浴事業に役立つ発想のものを抜粋し、以下簡単に紹介しましょう。

マッサージ効果とマッサージ+ストレッチ効果の差

研究目的

マッサージのみ試行した群と、マッサージに他動的なストレッチを組み合わせた群で生体への影響に差がみられるか否かを検証する

方法

男女5人ずつの学生に、全身のマッサージ20分を施した場合（M群）と、マッサージの後に肩関節・股関節ストレッチ10分（MS群）を実施した場合の、筋硬度（※1）、疼痛検査（※2）、関節可動域を測定し比較する。

まとめ

筋硬度・疼痛検査は施行後MS群が有意に低下した。関節可動域はストレッチにより関節構成体全体を改善しつつ有意な差が見られた。

他動マッサージとセルフマッサージの効果の差

研究目的

他人にやってもらう他動マッサージと、自分で行うセルフマッサージの効果の違いを検討する

方法

被験者に一定の手順で他動マッサージを20分施した場合と、それと同じセルフマッサージを行った場合の筋硬度、圧痛度を比較する。

まとめ

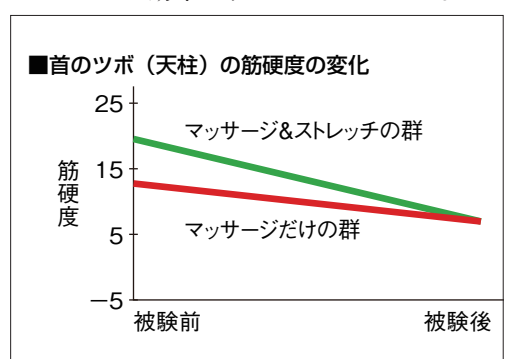
他動・セルフマッサージ群での筋硬度・圧痛（※3）に関する群差はない。セルフマッサージでも毛細血管を拡張させ、皮膚や皮組織・筋等の循環が改善される可能性があると考えられる。ただ、セルフマッサージは心拍数の増加がみられ、リラクセーションは得ることはできず、経験不足とやりにくさのために効果が出にくい。

路面店と温浴施設の施術の効果の違いを検証する

左記はマッサージとマッサージ+ストレッチの効果差についての検証ですが、これと同様の研究で、マッサージと温浴+マッサージを検証した場合どのような結果が出るのでしょうか。温浴により体を温めた後のマッサージ効果の高さが具体的な結果として出れば、温浴施設でのマッサージに大きな付加価値を与えることができ、主観や憶測でしか効果を表現できなかった温浴施設におけるマッサージ効果の初のエビデンスとなると思われます。

筋硬度、疼痛検査、関節可動域の測定以外、体験者の主観的健康観をアンケートで拾い上げ、その結果を統計的に検討することも温浴施設ならではの施術効果を具体的に表す一方法だと思います。

また、興味深い研究としてご紹介したいのは、他動マッサージとセルフマッサージの効果の差についての論文です。



施設でセルフマッサージの手ほどきを

左記はセルフマッサージの効果は他動マッサージのそれと比べてそん色がないという結果が出ています。私はこれまでセルフマッサージに関する著書を何冊か出してきました。その多くは温浴施設のお客様に合った簡単な方法をいろいろ紹介しています。施設でセルフマッサージを手ほどきするチラシなどを置き、その中に温浴+マッサージで効果が高まることを紹介するなどすれば路面マッサージ店との差別化ができ、温浴施設ならではの付加価値をお客様に伝えることが出来るのではないのでしょうか。インストラクターの女性がサウナでお客様とともにストレッチをしているところを見たことがあります。お風呂あがりのお客様に健康士がセルフマッサージを教える、というのいいかもしれません。

私にできることがありましたら、協力させていただきます。



昨年後半、主婦の友社から「プロ直伝シリーズ」、腰痛、ひざの痛み、肩こり首こり、疲れ目・視力減退、やせるコツの5冊が発行された。詳しいDVDがついていて1000円という手ごろな価格もあり、好評販売中。

※1 筋硬度：筋肉の硬さの度合い。測定する機械があり、その数値が高いほど凝っていることになる。

※2 疼痛検査（NRS）：痛みを「0：痛みなし」から「10：これまで経験した一番強い痛み」までの11段階に分け、痛みの程度を数字で選択する方法。

※3 圧痛：ツボ・患部等を押して、痛みが出ること。圧痛計で計測する場合は、痛みが出た時の数値。数字が小さいほど筋肉疲労が少ないことになる。

全国総会 「大阪でお会いしましょう！」

関西の新たな風を感じてください

関西協会会長 米田篤史
ホスト協会を務めさせていただきます、関西協会会長の米田です。



大阪で総会開催にあたり、せっかくお越しいただいた皆様に何をご覧いただけるだろう、と一年前から気になっていました。大阪最後の一等地と言われる、駅に隣接した「うめきた」開発が話題をさらうことはわかっておりましたが、総会開催までにオープンになるかどうかわかりませんでした。その「グランフロント大阪」の街びらきが、4月26日ということで、関西の新たな風を感じていただき、総会に花を添えることが出来たような気がしてほっとしま

した。テナントの中には、上質な生活スタイルを提案するショップの基幹店がいくつかあるということで、自店の雰囲気作りにも役立つ感性があるのではないかと、私も期待しています。

講演の講師には、温浴施設の設計でたびたびお名前を耳する(株)玉岡設計さんをお願いすることができ、実りあるものになると思います。

また、総会翌日のゴルフコンペは関西では名門の宝塚ゴルフ倶楽部を予約いたしました。自然豊かな宝塚の丘陵地、新緑の中でプレーを愉しみながら共に語り、明日への糧にいただければと存じます。

会員、賛助会員の皆様と大阪でお目にかかれまことを、楽しみにしております。

近年最大規模のプロジェクト「グランフロント大阪」



JR 大阪駅北側の「うめきた」にオープンする「グランフロント大阪」は総延床面積 55 万㎡超という日本でも屈指のビッグプロジェクト。商業施設の面積も約 4 万 4 千平方メートル 266 店舗と、百貨店ではない駅周辺の商業施設としては日本最大級の規模。三菱地所や阪急電鉄など 12 社が発表した商業エリアの概要によると、「好奇心旺盛で、こだわりの強い、ライフスタイル編集の達人」をターゲットとし、77 店

舗に及ぶ「食」関連の集積も大きな特徴だという。梅田地区で比較的手薄な 30 ～ 40 歳代の男性向け店舗を充実させ、午前 4 時まで営業する飲食店ゾーン「ウメキタフロア」を設けるなど、大人の街を意識して幅広い客層を取り込む構えだ。初年度に 2500 万人の来場を見込み、400 億円の売り上げを目指す。

大阪の景気を牽引する存在となると言われ、一気に大阪圏公示地価の最高価格地点に躍り出た「グランフロント大阪」。4 月 26 日に街開き、総会当日の 6 月 5 日には「インターコンチネンタルホテル大阪」が開業予定。

体験入浴施設紹介

総会と懇親会の間に体験入浴が企画されていますが、その時間以外でも 5 日および 6 日に「サウナ&スパ大東洋」、「ニュージャパンサウナ梅田店」をご利用いただける入浴券を当日お配りいたします。両店とも都市型サウナの人気店で、充実したカプセルホテルも併設しています。ご予約をお勧めします。

サウナ&スパ大東洋 梅田で楽しむ天然温泉 レディスサウナも充実

梅田の地下 1000 m から湧き出した天然温泉『萬の湯』。大阪駅から徒歩 10 分とは思えない、落ち着いた温かい雰囲気がお客様に好まれています。また、3 つの温度帯のサウナとロウリュ、そしてペンギンルームが好評で、サウナ好きが集まる施設でもあります。岩盤浴（有料）もあるレディスサウナもあり、お得なコースもあります。「カプセルホテル大東洋」（男性用）も併設しています。



カプセルホテル 3000 円～
所在地：大阪市北区中崎西 2 丁目 1-9
☎06-6312-7522

ニュージャパンサウナ梅田店 24 時間気軽に使える、 男性専用の都市型サウナ&スパ

泳げる温水プール・ジャグジーなどを完備した広々としたスパゾーンやマッサージ専用ルーム、お食事コーナーなど館内はゆったり。気軽にスパ&サウナを楽しみたい方、のんびりしたい方、疲れを癒したい方、それぞれの目的に合わせたコースがあります。同ビル 4 階から上は様々なアメニティを完備したカプセルホテル「カプセルイン大阪」。カプセルだけでなく個室もあり、手軽にご宿泊いただけます。



「カプセルイン大阪」ホテルサウナプラン 3300 円～、個室シングルルーム 4700 円～
所在地：大阪市北区堂山町 9-5 ☎06-6312-0610

全国総会スケジュール

■開催日 平成25年6月5日(水)
■場所 ホテルグランヴィア大阪 20階
(※現地集合・解散)
大阪市北区梅田3-1-1 JR大阪駅
サウスゲートビル20階
☎06-6344-1235 (代)

スケジュール

- 受付／13:00～
- 総会／14:00～15:00
 - ・歓迎挨拶・会長挨拶・来賓祝辞
 - ・感謝状贈呈
 - ・議長選出・議事審議・議長退任
- 休憩
- 記念講演／15:20～16:20
 - ・(株)玉岡設計 常務取締役 一級建築士 佐藤満氏
 - 演題：設計の視点から見た温浴施設のリニューアル（具体例）と業界展望
- 展示会／13:00～16:30 ※会場内にて展示
- 体験入浴／16:30～17:40（※希望の方のみ）
 - サウナ&スパ大東洋（男女あり）
 - ・ニュージャパンサウナ梅田店（男性のみ）
- 懇親会／18:00～20:00
 - フランス料理フルコース（総会会場と同じ会場にて開催します。）
- 参加費 お一人 23,000 円（宿泊なし）
(総会、講演、体験入浴、懇親会)
※ホテルグランヴィアの宿泊予約はいたします。精算は各自にて
※事前予約の二次会を予定しています。
※6月6日は宝塚ゴルフ倶楽部にてコンペを開催予定。詳細については郵送済み。

全国総会の商品展示会 参加企業受付中

毎年恒例の総会での商品展示会。今年も総会の合同に参加者に見ていただくことになっています。ご出展各社の最新商品の情報を取得することは、総会参加の意義でもあります。こぞってご参加くださいますようお願いいたします。

出店各社の展示商品等は本紙 6 月号に掲載いたします。

〔日 時〕 6月5日(水)
〔場 所〕 ホテルグランヴィア大阪 20階
総会会場内 ※総会情報参照
〔展示時間〕 13:00～16:30
〔商品展示料〕 1小間 30,000円

有料放送

スカパー! は アスク!

正規スカパー法人代理店

『楽しめるテレビ』で『おもてなし』を！！

スカパーならホテル様・お客様にあった番組を約 200 番組の中からお選びいただけます。

POINT1

安 実績 2,000 件超だから、どこよりも安い！

POINT2

速 365 日無料メンテナンス受付！

POINT3

得 機材以外、工事費無料で月額視聴料のみ！

スカパー導入のお問い合わせ・資料請求は

スカパー法人契約費 No.1 株式会社 ASK

〒190-0023 東京都立川市柴崎町 6-16-8
東京本社 TEL 042-523-4649 担当：畑山まで

営業所：神奈川・名古屋・大阪 全国展開中
www.cs-ask.co.jp ask@cs-ask.co.jp